

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

ENTRE EL GABINETE DE DESARROLLO ECONÓMICO (GSDE); SECRETARÍA DE AGRICULTURA Y GANADERÍA (SAG); DIRECCIÓN DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA AGROPECUARIA (DICTA) Y LA EMPRESA DONG JYU GROUP.

BETWEEN THE ECONOMIC DEVELOPMENT CABINET (GSDE); MINISTRY OF LIVESTOCK AND AGRICULTURE (SAG); DIRECTION OF SCIENCE AND AGRICULTURAL TECHNOLOGY (DICTA) AND LA EMPRESA DONG JYU GROUP

Los suscritos **ARNALDO CASTILLO FIGUEROA**, mayor de edad, casado, Ingeniero Eléctrico, hondureño, con residencia habitual en la ciudad de Tegucigalpa, Municipio del Distrito Central, portador de la tarjeta de identidad número 0501-1968-07584, actuando en carácter de Secretario de Estado en el Despacho de Desarrollo Económico y Coordinador del Gabinete Sectorial de Desarrollo Económico, mediante acuerdo presidencial No.14-2016, que de aquí en adelante se denominará como "PROHONDURAS"; **JACOBO ALBERTO PAZ BODDEN**, mayor de edad, casado, Ingeniero Agrónomo Zootecnista, hondureño, con tarjeta de identidad número 0501-1956-04221 con domicilio en la ciudad de Tegucigalpa, Municipio del Distrito Central, actuando en condición de Secretario de Estado en los Despachos de Agricultura y Ganadería (SAG) nombrado mediante Acuerdo Ejecutivo No. 214-2014 de fecha 04 de marzo del 2014, de aquí en adelante y para efectos de este convenio se denominará la "SAG"; **FRANCISCO JEOVANY PEREZ VALENZUELA**, mayor de edad, casado Hondureño, ingeniero con identidad número 0401-1964-00308 con domicilio en la ciudad de Tegucigalpa Francisco Morazán, actuando en su condición de Director Ejecutivo de la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA), nombrado mediante Acuerdo Ejecutivo número 212-2010 de fecha 04 de marzo del año 2010 y el Señor **LIN TUNG LUNG** mayor de edad, casado, Ejecutivo de Negocios, de nacionalidad Taiwanesa con Pasaporte número 300972062, con domicilio en la ciudad de Taipéi, en su condición de representante legal de la empresa **DONG JYU GROUP**

The undersigned **ARNALDO CASTILLO FIGUEROA**, of legal age, married, Electrical Engineer, Honduran, with habitual residence in the city of Tegucigalpa, Municipio del Distrito Central, bearer of the identity card number 0501-1968-07584, acting as Secretary of State in the Office of Economic Development and Coordinator of the Sectorial Cabinet for Economic Development, through presidential agreement No. 14-2016, hereinafter referred to as "PROHONDURAS"; **JACOBO ALBERTO PAZ BODDEN**, of legal age, married, Agronomist Zootechnia Engineer, Honduran, with identity card number 0501-1956-04221 domiciled in the city of Tegucigalpa, Municipio del Distrito Central, acting as Secretary of State in the Offices of Agriculture and Livestock (SAG) appointed by Executive Agreement No. 214-2014 dated March 4, 2014, hereinafter and for the purposes of this agreement will be called the "SAG"; **FRANCISCO JEOVANY PEREZ VALENZUELA**, of legal age, Married Honduran, engineer with identity card number 0401-1964-00308 domiciled in the city of Tegucigalpa, Francisco Morazán, acting as Executive Director of the Directorate of Agricultural Science and Technology (DICTA), appointed by Executive Agreement number 212-2010 Dated March 4, 2010 and Mr. **LIN TUNG LUNG**, of legal age, married, Business Executive, of Taiwanese nationality with Passport number 300972062, domiciled at City of Taipei, as legal representative of **DONG JYU GROUP** registered under protocol number 42851100, we have agreed to enter into this Memorandum of Understanding under the following legal terms and conditions.

Iniciales/Initials *AC*

Recibido

inscrita mediante protocolo Numero 42851100, hemos acordado celebrar el presente Memorándum de Entendimiento bajo los términos y condiciones legales siguientes.

PRIMERO: INTRODUCCION, La Secretaría de Desarrollo Económico en lo sucesivo, "PROHONDURAS" es la institución oficial del gobierno de la Republica de Honduras para promoción de inversiones, exportaciones y turismo, creada mediante Decreto Ejecutivo PCM-O18-2014, publicado en el Diario Oficial La Gaceta el 06 de junio del 2014. Responsable de fomentar e incentivar el crecimiento sostenido de la inversión extranjera directa a través de la difusión de los beneficios que otorgan los diferentes tratados de libre comercio y los diferentes modelos de inversión que ofrece nuestro marco regulatorio nacional. Conforme al Artículo 4 del Decreto Ejecutivo Numero PCM-018- La Secretaría de Desarrollo Económico se constituye Bajo el contexto de cumplir con las tareas de representar a Honduras en las negociaciones comerciales internacionales, Coordinar las posiciones de negociación en materia de inversión y comercio con los sectores productivos de la nación. Generando confiabilidad para la generación de inversión empleo, y transferencia de tecnologías.

Gabinete de Desarrollo Económico de Honduras tiene como mandato institucional dirigir y coordinar las instituciones del Sector de Desarrollo Económico incluyendo entre ellas: La Secretaria de Agricultura y Ganadería (SAG) y la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA) para proponer, alinear y ejecutar programas y proyectos del sector que contribuyan a las objetivos de desarrollo de país entre ellos la reactivación del sector agropecuario que parte desde la búsqueda de inversión, financiamiento y asistencia técnica para modelos de producción que sean atractivos a inversionistas privados y que permitan convertir industrias como la porcina en confiable e idónea para modernizarse y volverse productiva, efectiva y competitiva.

FIRST: INTRODUCTION, The Secretary of Economic Development from now on "PROHONDURAS" is the official government institution of the Republic of Honduras assigned for the promotion of investments, exports and tourism, created by Executive Decree PCM-O18-2014, published in the Official Journal "La Gaceta" on June 6, 2014. Responsible for encouraging the sustained growth of foreign direct investment through the dissemination of the benefits granted by the different free trade agreements and the different investment models offered by our national regulatory framework. According to Article 4 of Executive Decree Number PCM-018- The Secretariat of Economic Development is established Under the context of fulfilling the tasks of representing Honduras in international trade negotiations, Coordinate the negotiation positions on investment and trade with the Productive sectors of the nation. Generating reliability for the generation of investment, employment and transfer of technologies.

Economic Development Cabinet of Honduras has a institutional mandate to coordinate and direct the institutions of the Economic Development Sector, including: The Secretary of Agriculture and Livestock (SAG) and the Directorate of Agricultural Science and Technology (DICTA); to propose, align and execute programs and projects of the sector that contribute to the country's development objectives, including the reactivation of the agricultural sector, starting with the search for investment, financing and technical assistance for the production models that are attractive to private investors and that enable industries such as Swine to become reliable and suitable to modernize and become productive, effective and competitive.

The Ministry of Agriculture and Livestock (SAG), created by Decree No. 218-96, in accordance with the sectoral framework established in the Law of Modernization and Development of the Agricultural Sector, aims to ensure that national agricultural production is competitive, sustainable and with ability to insert in the international

La Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG), creada mediante el Decreto N° 218-96, de conformidad al marco sectorial establecido en la Ley de Modernización y Desarrollo del Sector Agrícola tiene como objetivo lograr que la producción agrícola nacional sea competitiva, sostenible y con capacidad para insertarse en la economía internacional, respondiendo a las necesidades del mercado interno e integrándose en un esquema de desarrollo humano y social.

La Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA), tiene como función principal garantizar el acceso del productor a los servicios de generación y transferencia de tecnología efectivos, que propicien el desarrollo de las capacidades de innovación de la comunidad rural, la generación de empleo agrícola, mayor disponibilidad de alimentos y competitividad en un ámbito de equidad social y de sustentabilidad ambiental.

Así mismo le compete organizar y operativizar el Sistema Nacional de Innovación y Desarrollo Tecnológico a fin de promover la asociatividad nacional e internacional del sector agrícola para la gestión de la Generación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria.

Le corresponde diseñar y desarrollar la oferta tecnológica adaptada a las demandas de los productores y condiciones agroclimáticas, para aumentar la producción y productividad agropecuaria.

Otra de sus funciones es la transferencia de tecnologías que promuevan la innovación tecnológica, el aumento de capacidades y el fortalecimiento de la competitividad de las explotaciones agropecuarias en un ámbito de equidad social y de sustentabilidad ambiental, garantizando el acceso del pequeño y mediano productor a los servicios de apoyo tecnológico que propicien la seguridad alimentaria de las familias, la

economy, responding to the needs of the internal market and being integrated in a scheme of human and social development.

The main function of the Directorate of Agricultural Science and Technology (DICTA) is to guarantee the access of the producer to the effective generation and transfer of technology services, which foster the development of the innovation capacities of the rural community, the generation of agricultural employment, greater availability of food and competitiveness in an area of social equity and environmental sustainability.

It is also responsible for organizing and operating the National System of Innovation and Technological Development in order to promote the national and international associativity of the agricultural sector for the management of the Generation and Transfer of Agricultural Technology.

It is up to design and develop the technological offer adapted to the demands of producers and agro-climatic conditions, to increase agricultural production and productivity.

Another function is the transfer of technologies that promote technological innovation, capacity building and strengthening the competitiveness of farms in an area of social equity and environmental sustainability, ensuring access of small and medium producers to technology, support services that promote food security for families, the organization, increase production and development of innovation capabilities on their farms.

SECOND: BACKGROUND.- The Honduran regulatory framework establishes the possibility for the Private Sector to submit investment projects in infrastructure, services, research, technical assistance and transfer of technologies of the productive sector, through the private initiative scheme, opening the way to New business opportunities in the country and thus facilitate access to greater and better infrastructure services, technical assistance and

organización, aumentar la producción y el desarrollo de las capacidades de innovación en sus explotaciones.

SEGUNDO: ANTECEDENTES.- El marco regulatorio de Honduras establece la posibilidad que el Sector Privado, presente proyectos de inversión en infraestructura, servicios, investigación, asistencia técnica y transferencia de tecnologías del sector productivo, a través del esquema de iniciativa privada, abriendo paso a nuevas oportunidades de negocios en el país y facilitar de esta forma el acceso a tener mayor y mejor infraestructura servicios, asistencia técnica y transferencia de tecnologías, generación de empleo entre otros beneficios y bajo la supervisión de la Administración Pública.

En consecuencia y ante la necesidad del sector nacional porcicultor de mejorar la producción y la productividad en sus explotaciones mediante la introducción de razas mejoradas, El Gobierno de Honduras incentiva el desarrollo y ejecución de proyectos de repoblación porcina y la producción de carne de cerdo en sistemas intensivos y con estrictos controles de salud e higiene.

TERCERO: IDENTIFICACION DE LAS PARTES:

Parte A: Gabinete de Desarrollo Económico de Honduras

Parte B: Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG)

Parte C: Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA)

Parte D: DONG JYU GROUP

CUARTO: FINALIDAD. - La Parte A, y la Parte D después de una negociación amistosa han acordado iniciar un proceso de cooperación conjunta técnica y financiera para el desarrollo de los siguientes programas y proyectos:

1. Proyecto "CENTRO GENETICO PORCINO CENTROAMERICANO" que incluye una granja

technology transfer, generation of employment among other benefits and under the supervision of the Public Administration.

Consequently, and given the need for domestic pig farmers to improve production and productivity on their farms with the introduction of improved breeds, the Government of Honduras encourages the development and implementation of swine projects, repopulation and production of pork in intensive and strict health systems and hygiene controls.

THIRD: IDENTIFICATION OF THE PARTIES:

Part A: Honduran Economic Development Cabinet

Part B: Secretary of Agriculture and Livestock (SAG)

Part C: Directorate of Agricultural Science and Technology (DICTA)

Part D: DONG JYU GROUP

FOURTH: PURPOSE. - Part A and Part D after friendly negotiation have agreed to initiate a process of joint technical and financial cooperation for the development of the following programs and projects:

1. Project "CENTROAMERICAN SWINE GENETIC CENTER" which includes a core farm, multiplier farm, genetic laboratory services and processing plant.
2. Swine Agricultural Extension Program, that includes: Technical Assistance and Technology Transfer
3. Swine community module

All projects mentioned above include the following activities:

1. Execution of technical and financial feasibility studies.
2. Execution of market and environmental studies.
3. Research design and technology transfer program for the swine sector.
4. Action and investment plan of each project.

The aforementioned projects must submit feasibility studies within a period of six months from the date of signing of this MOU.

Iniciales/Initials AS

núcleo, granja multiplicadora, servicios de laboratorio genético y planta procesadora.

2. Programa de Extensionismo Agrícola Porcino que incluye la: Asistencia Técnica y transferencia de tecnología
3. Modulo comunitario porcino

Todos los proyectos antes referidos incluyen las siguientes actividades:

1. Ejecución de Estudios de factibilidad técnica y financiera.
2. Ejecución de Estudios de mercado y socio ambiental.
3. Diseño del programa de investigación y transferencia de tecnología para el sector porcino.
4. Plan de acción de cada proyecto y plan de inversión.

Los proyectos anteriormente mencionados deberán presentar los estudios de factibilidad en un término de seis meses a partir de la fecha de la suscripción de este MOU.

SEXTO COMPROMISOS DE LAS PARTES. -

A) Parte A

1. Facilitar la comunicación interinstitucional del sector y otras instituciones que se requieran para dar el acompañamiento legal y técnico al inversionista durante el diseño, factibilidad y ejecución de los proyectos.
2. Será el coordinador general del proyecto.
3. A través de LA PARTE C será la contraparte técnica del proyecto a través de su personal local.
4. A través de LA PARTE C Facilitara toda la logística nacional y local existente para la factibilidad de los Proyectos además proveerá como responsable técnico del Proyecto la información relevante para los estudios y la infraestructura, equipo, personal del proyecto porcino actual, que consta de 8.79 mz (oficinas, galeras, bodegas, planta de procesamiento área del

SIXTH COMMITMENTS OF THE PARTIES. -

A) Part A

1. Facilitate the inter-institutional communication of the sector and other institutions that are required to provide the legal and technical support to the investor during the design, feasibility and execution of the projects.
2. Will be the general coordinator of the project.
3. Through PART C, will be the technical counterpart of the project through its local staff.
4. Through PART C, it will provide all the national and local logistics for the factibility of the Projects. In addition, it will provide as technical responsible for the Project the relevant information for the studies and the infrastructure, equipment and personnel of the current swine project, consisting of 8.79 Mz (offices, galleys, warehouses, processing plant, biodigester area and oxidation ponds), located in the community of Las Playitas 11 km from Comayagua for the design, feasibility and execution of the project.

B) Parte D

1. To carry out the technical, financial, market and socio-environmental studies necessary for the execution of the Projects.
2. Coordinate with PART A: a research program, technology transfer and technical assistance that can support the needs of the national swine sector from the small and medium producers to the big producer.
3. Develop a business model that seeks co-financing to attract to the projects, national investors jointly with part A.
4. Develop a project called "Swine Community module" that allows rural and urban families to raise and fatten pigs under good management practices and technical monitoring.

Iniciales/Initials AC

biodigestor y lagunas de oxidación) ubicado en la comunidad de las Playitas a 11 km de Comayagua para el diseño, factibilidad y ejecución del proyecto.

B) Parte D

1. Realizar los estudios técnicos, financieros, de mercado y socio ambientales necesarios para la ejecución de los Proyectos.
2. Coordinar con la PARTE A un programa de investigación, transferencia de tecnología y asistencia técnica que pueda apoyar las necesidades del sector porcino nacional desde el pequeño y mediano productor hasta el grande productor.
3. Desarrollar un modelo de negocio que busque el cofinanciamiento para atraer inversionistas nacionales a los proyectos conjuntamente con la parte A.
4. Desarrollar un proyecto denominado "Modulo comunitario porcino" que permita a familias rurales y urbanas la crianza y engorde de cerdo bajo buenas prácticas de manejo y seguimiento técnico.

Por lo tanto, las partes deben hacer todo lo posible por cumplir sus compromisos bajo este MOU. Además acuerdan discutir, negociar y analizar cada vez que sea necesario los asuntos técnicos financieros y legales detallados de los proyectos conforme a lo requerido por cada parte.

SIXTO: CONTROVERSIAS. - El presente Memorandum de Entendimiento se interpreta de conformidad a los principios generales del Derecho. En caso que surja controversia, diferencia o reclamo, las partes pondrán sus mejores empeños para solucionar la diferencia mediante arreglo directo pudiendo quedar la libertad de hacer uso del marco regulatorio nacional

SEPTIMO: RESCISIÓN DEL (MOU). - Cualquier diferencia resultante del presente (MOU), incluyendo la interpretación y

Therefore, the parties must do everything possible to fulfill their commitments under this MOU. In addition, they agree to discuss, negotiate and analyze whenever necessary detailed financial and legal technical matters of the projects as required by each party.

SIXTH: CONTROVERSIES. - This Memorandum of Understanding is interpreted in accordance with the general principles of the Law. In the event of a dispute, difference or claim, the parties will use their best efforts to resolve the dispute through direct settlement, allowing them to use of the national regulatory framework.

SEVEN: TERMINATION OF (MOU). - Any difference resulting from the present (MOU), including the interpretation and application of any provision contained therein, will be resolved amicably by the parties, however this document will cease to have effect for the following Causes:

- a. Real and justified impossibility by one of the Parties, expressed in document signed by the legal representatives of the respective entity.
- b. Fortuitous event or overwhelming force that prevents the continuity of the agreement.
- c. Failure to comply with any of the clauses by either Party.
- d. Expiration of the deadline established in the Agreement.
- e. Mutual agreement between the parties.

EIGHTH: ASSIGNMENT. - The content of this Agreement, is celebrated considering the particular qualities of each one of the signatory parties, consequently the rights and obligations contained in the same, cannot be object of surrender to third parties.

NINE: MODIFICATIONS AND AMENDMENTS. - The modifications and amendments to this agreement shall be by agreement between the Parties, and the interested party shall request them in writing, with (60) calendar days in advance, which

Iniciales/Initials AE

aplicación de cualquier disposición que en él se contenga, será resuelta amigablemente por las partes, sin embargo, este documento dejará de tener efecto por las siguientes causas:

- Imposibilidad real y justificada por una de las Partes, expresada en documento firmado por los representantes legales de la entidad respectiva.
- Caso fortuito o fuerza mayor que impida la continuidad del convenio.
- Incumplimiento de alguna de las cláusulas por cualquiera de las Partes.
- Vencimiento del plazo establecido dentro del Convenio.
- Mutuo acuerdo entre las partes.

OCTAVO: CESION. - El contenido del presente Convenio, es celebrado en consideración a las calidades particulares de cada una de las partes firmantes, en consecuencia, los derechos y obligaciones contenidos en el mismo, no podrán ser objeto de cesión a terceros.

NOVENO: MODIFICACIONES Y ENMIENDAS. - Las modificaciones y enmiendas al presente convenio serán por acuerdo entre las Partes, debiendo solicitarlas la parte interesada, por escrito, con (60) días calendarios de anticipación, el que será a través de Adendum o Carta de Entendimiento, el que una vez firmado pasará a formar parte integral del documento original.

DECIMO: VIGENCIA. - Este Memorándum de Entendimiento se firma el 26 de mayo de 2017 en 2 (dos) originales y cada parte tiene 1 (uno) original. El Memorando de Entendimiento entrará en vigor en la fecha de su firma por las Partes y tendrá una duración de UN AÑO, (1) año, el cual automáticamente terminará o será extendido por ambas Partes.

Dado en la ciudad de Tegucigalpa, Honduras, a los 26 días del mes de mayo de 2017.

shall be through Addendum or Letter of Understanding, once signed it will become an integral part of the original document.

TENTH: EFFECT. - This Memorandum of Understanding is signed on May 26, 2017 in 2 (two) originals and each part has 1 (one) original. The Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of its signing by the Parties and shall be for ONE YEAR, (1) year, which shall automatically terminate or be extended by both Parties.

Given in the city of Tegucigalpa, Honduras, on the 26th day of May 2017.

Note: The translation of this document is to assist the reading of those people who do not speak or write in Spanish. For legal effects the Spanish part is the only valid part.



 Iniciales/Initials Ac

Nota: La traducción al inglés de este documento es para Facilitar la
lectura de aquellas personas que no dominan el español. Para efectos
légales la parte en español es la única parte válida.

ARNALDO CASTILLO FIGUEROA

Secretario de Estado y Coordinador del Gabinete Sectorial de
Desarrollo Económico
Minister and Coordinator of Economic Development Cabinet

ICOBALDO ALBERTO PAZ BODDEN

Secretario de Estado de Agricultura y Ganadería
Minister of Agriculture and Livestock

RICARDO JEOVANY PEREZ VALENZUELA

Director Ejecutivo de la Dirección de Ciencia y Tecnología
Agropecuaria (DICTA)
Executive Director of the Directorate of Agricultural Science and
Technology (DICTA)

3 LUNG

ger